STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3704 — REGULATION GAZETTE No. 3704

PRYS (AVB ingesluit) 40c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 50c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 227 PRETORIA, 18 MEI / MAY 1984 No. 9226

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1004 **18 Mei 1984**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

KATOENSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP KATOENVESEL—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Katoenraad bedoel in artikel 6 van die Katoenskema gepubliseer by Proklamasie R. 37, 1974, soos gewysig, kragtens artikel 23 en 24A van genoemde Skema met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 708 van 31 Maart 1983 gewysig het deur in paragraaf (b) van klousule 2 die uitdrukking "of 'n land wat 'n doeane-unievennoot van die Republiek is" te skrap.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 1006 **18 Mei 1984**

WET DIE OP UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE, 1971 (WET 51 VAN 1971)

REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN SITRUSVRUGTE BESTEM VIR UITVOER.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 638 van 25 Maart 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 1005 van 13 Mei 1983 en R. 592 van 30 Maart 1984.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1004 **18 May 1984**

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

COTTON SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY ON COTTON LINT—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Cotton Board referred to in section 6 of the Cotton Scheme published by Proclamation R. 37, 1974, as amended, has in terms of section 23 and 24A of the said Scheme with my approval and with effect from the date of publication hereof, amended the Schedule to Government Notice R. 708 of 31 March 1983 by the deletion in paragraph (b) of clause 2 of the expression "or a country which is a customs union partner of the Republic".

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 1006 **18 May 1984**

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT 51 OF 1971)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF CITRUS FRUIT INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 638 of 25 March 1983 as amended by the regulations published by Government Notices R. 1005 of 13 May 1983 and R. 592 of 30 March 1984.

Wysiging van regulasie 9

2. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woorde van subparagraaf (ii) van paragraaf (u) van die tabel in subregulasie (2) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" deur die volgende woorde te vervang:

"(ii) Proteas en Valencias";

(b) deur na subparagraaf (iii) van paragraaf (u) van die tabel in subregulasie (2) die volgende subparagraaf met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(iv) Midknights.... minder as 3.... minder as 3";

(c) deur die woorde van item (cc) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (2) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" deur die volgende woorde te vervang:

"(cc) Navelates behalwe tellings 40 en 48";

(d) deur na item (cc) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (2) die volgende item met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(ccA) Navelates ..... — 40 10,0 0,90 1,50 7,5:1"; tellings 40 en 48

(e) deur die woorde van item (dd) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (2) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" deur die volgende woorde te vervang:

"(dd) Valencias, Proteas en Clanors";

(f) deur na item (ee) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (2) die volgende item met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(ff) Midknights ..... 1 54 10,5 0,90 1,50 7,5:1";

(g) deur paragraaf (u) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

Amendment of regulation 9

2. Regulation 9 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subparagraph (ii) of paragraph (u) of the table in subregulation (2) for the words in the column under the heading "Quality factor" of the following words:

"(ii) Proteas and Valencias";

(b) by the insertion after subparagraph (iii) of paragraph (u) of the table in subregulation (2) of the following subparagraph with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(iv) Midknights..... less than 3 ..... less than 3";

(c) by the substitution in item (cc) of subparagraph (i) of paragraph (y) of the tabel in subregulation (2) for the words in the column under the heading "Quality factor" of the following words:

"(cc) Navelates all counts except 40 and 48";

(d) by the insertion after item (cc) of subparagraph (i) of paragraph (y) of the table in subregulation (2) of the following item with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(ccA) Navelates ..... — 40 10,0 0,90 1,50 7,5:1"; counts 40 and 48

(e) by the substitution in item (dd) of subparagraph (i) of paragraph (y) of the table in subregulation (2) for the words in the column under the heading "Quality factor" of the following words:

"(dd) Valencias, Proteas and Clanors";

(f) by the insertion after item (ee) of subparagraph (i) of paragraph (y) of the table in subregulation (2) of the following item with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table

"(ff) Midknights ..... 1 54 10,5 0,90 1,50 7,5:1";

(g) by the substitution for paragraph (u) of the table in subregulation (3) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
"(u) Pit-inhoud.....	Tipies vir die betrokke cultivar: Met dien verstande dat in die geval van die cultivar Star Ruby die gemiddelde aantal pitte nie meer as 5 per vrug mag wees nie	Soos vir Klas 1";

Quality factor	Class 1	Class 2
"(u) Seed content	Typical of the cultivar concerned: Provided that in the case of the cultivar Star Ruby the average number of seeds shall not be more than 5 per fruit	As for Class 1";

(h) deur die uitdrukking "en Star Ruby" in item (bb) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (3) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" te skrap;

(i) deur na item (bb) van subparagraaf (i) van paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (3) die volgende item met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(cc) Star Ruby ..... 1 50 1,75 6,0:1";

(j) deur na paragraaf (y) van die tabel in subregulasie (3) die volgende paragraaf in te voeg:

(h) by the deletion in item (bb) of subparagraaf (i) of paragraph (y) of the table in subregulation (3) of the expression "and Star Ruby" in the column under the heading "Quality factor";

(i) by the insertion after item (bb) of subparagraaf (i) of paragraph (y) of the table in subregulation (3) of the following item with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(cc) Star Ruby ..... 1 50 1,75 6,0:1";

(j) by the insertion after paragraph (y) of the table in subregulation (3) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
"(yA) Totale oplosbare vastestowwe	Die cultivar Star Ruby mag nie minder as 9,0 persent totale oplosbare vastestowwe bevat nie	Soos vir Klas 1";

Quality factor	Class 1	Class 2
"(yA) Total soluble solids	The cultivar Star Ruby shall contain not less tha 9,0 per cent total soluble solids	As for Class 1";

(k) deur paragraaf (o) van die tabel in subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

(k) by the substitution for paragraph (o) of the table in subregulation (6) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Klas 1			Klas 2	
	Telling	Maksimum getal		Telling	Maksimum getal rooi- en persdopluise gesamentlik
		Persdopluise	Rooi- en persdopluise gesamentlik		
"(o) Dopluis per vrug	30	14	19	30	30
	36	13	18	36	30
	42	12	17	42	30
	48	11	15	48	25
	54	9	13	54	25
	69	8	11	69	18
	75	7	10	75	18
	84	6	9	84	18
	90	6	8	90	18
	144	5	7	144	12
	156	4	6	156	12
	168	3	5	168	10";

Quality factor	Class 1			Class 2	
	Count	Maximum number of		Count	Maximum number of red and purple scale collectively
		Purple scale	Red and purple scale collectively		
"(o) Scale per fruit	30	14	19	30	30
	36	13	18	36	30
	42	12	17	42	30
	48	11	15	48	25
	54	9	13	54	25
	69	8	11	69	18
	75	7	10	75	18
	84	6	9	84	18
	90	6	8	90	18
	144	5	7	144	12
	156	4	6	156	12
	168	3	5	168	10";

(l) deur paragraaf (t) van die tabel in subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

(l) by the substitution for paragraph (t) of the table in subregulation (6) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
"(t) Pitinhoud:		
(i) Satsumas en Clementines	Geen	Geen
(ii) Ander sagtesitrus uitgesonderd Satsumas en Clementines	Gemiddeld 10 pitte per vrug	Soos vir Klas 1
(iii) Sevillelemoene en lemmetjies	Tipies vir die betrokke cultivar	Soos vir Klas 1";

Quality factor	Class 1	Class 2
"(t) Seed content:		
(i) Satsumas and Clementines	None	None
(ii) Other soft citrus excluding Satsumas and Clementines	An average of 10 seeds per fruit	As for Class 1
(iii) Seville oranges and limes	Typical for the cultivar concerned	As for Class 1";

(m) deur paragraaf (x) van die tabel in subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

(m) by the substitution for paragraph (x) of the table in subregulation (6) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Klas 1						Klas 2
"(x) Gemiddelde rypheids- en sap vereistes per besending	Nommer van reeks van vereistes	Minimum persentasie sap	Minimum persentasie totale oplosbare vastestowwe	Minimum persentasie suur	Maksimum persentasie suur	Minimum verhouding van totale oplosbare vastestowwe tot suur	
(i) Minneolas	1	52	9,0	0,75	1,50	7,5:1	Soos vir Klas 1";
	2	52	10,9	0,75	1,55	7,5:1	
	3	52	12,5	0,75	1,60	7,5:1	
	4	52	9,3	0,75	1,50	7,4:1	
	5	52	9,6	0,75	1,50	7,3:1	
	6	52	9,9	0,75	1,50	7,2:1	
	7	52	10,2	0,75	1,50	7,1:1	
	8	52	10,5	0,75	1,50	7,0:1	
(ii) Tambors	—	53	9,5	0,85	1,50	7,5:1	
(iii) Satsumas	—	48	9,0	0,70	1,50	8,0:1	
(iv) Clementines	1	48	9,5	0,70	1,50	8,0:1	
	2	47	10,0	0,75	1,50	8,0:1	
	3	46	10,5	0,80	1,50	8,0:1	

Quality factor	Class 1						Class 2
"(x) Average maturity and juice requirements per consignment	Number of series of requirements	Minimum percentage juice	Minimum percentage total soluble solids	Minimum percentage acid	Maximum percentage acid	Minimum total soluble solids to acid ratio	
(i) Minneolas	1	52	9,0	0,75	1,50	7,5:1	As for Class 1";
	2	52	10,9	0,75	1,55	7,5:1	
	3	52	12,5	0,75	1,60	7,5:1	
	4	52	9,3	0,75	1,50	7,4:1	
	5	52	9,6	0,75	1,50	7,3:1	
	6	52	9,9	0,75	1,50	7,2:1	
	7	52	10,2	0,75	1,50	7,1:1	
	8	52	10,5	0,75	1,50	7,0:1	
(ii) Tambors	—	53	9,5	0,85	1,50	7,5:1	
(iii) Satsumas	—	48	9,0	0,70	1,50	8,0:1	
(iv) Clementines	1	48	9,5	0,70	1,50	8,0:1	
	2	47	10,0	0,75	1,50	8,0:1	
	3	46	10,5	0,80	1,50	8,0:1	

(n) deur in paragraaf (a) van die tabel in subregulasie (7) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"(a) Rypbeskadiging, granulasie en uitdroging in die geval van alle cultivars uitgesonderd Clementines, Midknights en Satsumas";

(o) deur na paragraaf (a) van die tabel in subregulasie (7) die volgende paragrawe in te voeg:

(n) by the substitution in paragraph (a) of the table in subregulation (7), for the words preceding subparagraph (i) in the column under the heading "Quality factor" of the following words:

"(a) Frost damage, granulation and drying out in the case of all cultivars excluding Clementines, Midknights and Satsumas";

(o) by the insertion after paragraph (a) of the table in subregulation (7) of the following paragraphs:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
"(aA) Ryp beskadiging, granulasie en uitdroging in die geval van die cultivars Clementines, Midknights en Satsumas:		
(i) Ernstig	2 persent	2 persent
(ii) Ernstig en gering gesamentlik	25 persent	25 persent
(aB) Pitinhoud:		
(i) Satsumas	10 persent van die vrugte kragtens regulasie 18 (3) ontrek, mag pitte bevat: Met dien verstande dat die aantal pitte in die monster nie 20 persent van die aantal vrugte in genoemde monster oorskry nie	Soos vir Klas 1
(ii) Clementines	Gemiddeld 3 pitte per vrug: Met dien verstande dat nie meer as 10 persent van die vrugte meer as 6 pitte per vrug mag bevat nie	Soos vir Klas 1
(iii) Ander vrugte	10 persent	10 persent"; en

Quality factor	Class 1	Class 2
"(aA) Frost damage, granulation and drying out in the case of the cultivars Clementines, Midknights and Satsumas:		
(i) Major	2 per cent	2 per cent
(ii) Major and minor collectively	25 per cent	25 per cent
(aB) Seed content:		
(i) Satsumas	10 per cent of the fruit in the sample abstracted in accordance with regulation 18 (3) may contain seeds: Provided that the number of seeds found in the sample shall not exceed 20 per cent of the number of fruit in the said sample	As for Class 1
(ii) Clementines	An average of 3 seeds per fruit: Provided that not more than 10 per cent of the fruit contain more than 6 seeds per fruit	As for Class 1
(iii) Other fruit	10 per cent	10 percent"; and

(p) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (m) van die tabel in subregulasie (7) in die kolom onder die opskrif "Klas 2" die uitdrukking "Soos vir Klas 1" deur die uitdrukking "10 persent" te vervang.

Invoeging van regulasie 11A

2. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 11 van die regulasies ingevoeg:

"11A. Behoudens die bepalings van regulasie 11 moet alle ongewakste tipe C3-houers se binnestukke met 'n bykomstige enkelvlakriffelkartonvel versterk word: Met dien verstande dat sulke versterkings nie nodig is in die geval van houers waarin sagtesitrus verpak is en ook in die geval waar vrugte anders as suurlemoene in houers wat 'OUTSPAN' of 'ODDA' gemerk is, verpak word nie.".

Wysiging van regulasie 13

3. Regulasie 13 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) *Waksaanwending*.—Pomelo's, suurlemoene en lemoene, uitgesonderd Seville-lemoene, moet voor die verpakking daarvan met 'n geskikte middel gewaks word sodat 'n dun lagie van hoogstens 140 mg per kg aan die vrug bly kleef.";

(b) deur in paragraaf (e) van die tabel in subregulasie (3) in die kolom onder die opskrif "Vrugtipe" die woorde "Sagtesitrus" deur die woorde "Sagtesitrus uitgesonderd die cultivars Minneolas en Tambors" te vervang; en

(c) deur na paragraaf (e) van die tabel in subregulasie (3) die volgende paragraaf in te voeg:

(p) by the substitution in subparagraph (i) of paragraph (m) of the table in subregulation (7), for the expression "As for Class 1" in the column under the heading "Class 2" of the expression "10 per cent".

Insertion of regulation 11A

2. The following regulation is hereby inserted after regulation 11 of the regulations:

"11A. Subject to the provisions of regulation 11 all unwaxed type C3 containers' inner components shall be strengthened by an additional sheet of single faced corrugated cardboard: Provided that such strengthening shall not be necessary in the case of containers in which soft citrus is packed and also in the case where fruit, other than lemons, is packed in containers marked 'OUTSPAN' or 'ODDA'.".

Amendment of regulation 13

3. Regulation 13 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) *Waxing*—Grapefruit, lemons and oranges, excluding Seville oranges, shall prior to the packing thereof, be waxed with a suitable compound so that a thin layer of not more than 140 mg per kg adheres to the fruit.";

(b) by the substitution in paragraph (e) of the table in subregulation (3), for the expression "Soft citrus" in the column under the heading "Type of fruit" of the expression "Soft citrus excluding the cultivars Minneolas and Tambors"; and

(c) by the insertion after paragraph (e) of the table in subregulation (3) of the following paragraph:

Vrugtipe	Telling	Benaderde diameter van vrug	Gemiddelde minimum bruto massa van houers in 'n besending: Met dien verstande dat nie meer as 50 persent van die houers in die monster onttrek ingevolge regulasie 18, onder die minimum voorgeskrewe massa is nie	
		mm	Tipe C3-houer	Tipe E-houer
			kg	kg
"(f) Minneolas en Tambors	30	93	11,4	—
	36	89	11,4	—
	42	82	11,4	—
	48	75	10,7	—
			Tipe C1-houer	
			kg	
	54	71	10,7	—
	69	66	10,7	—
	75	62	10,7	—
	84	60	10,7	—
	90	58	10,7	—".

Type of fruit	Count	Approximate diameter of fruit	Average minimum gross mass of containers in a consignment: Provided that not more than 50 per cent of the containers in the sample, abstracted according to regulation 18, shall be below the prescribed minimum mass	
		mm	Type C3 container	Type E container
			kg	kg
"(f) Minneolas and Tambors	30	93	11,4	—
	36	89	11,4	—
	42	82	11,4	—
	48	75	10,7	—
			Type C1 container	
			kg	
	54	71	10,7	—
	69	66	10,7	—
	75	62	10,7	—
	84	60	10,7	—
	90	58	10,7	—".

Invoeging van regulasie 14A

4. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 14 van die regulasies ingevoeg:

"14A. Behoudens die bepalings van regulasie 14 moet ten minste 90 persent van die vrugte, uitgesonderd die cultivar 'Protea', wat verpak word in houers wat 'OUTSPAN' gemerk is, gemerk word deur—

(1) dit te stempel met die woord 'OUTSPAN': Met dien verstande dat ten minste 5 letters van die woord 'OUTSPAN' duidelik leesbaar op 80 persent van die vrugte is; of

(2) dit te etiketteer met 'n kleefetiket wat die woord 'OUTSPAN' bevat: Met dien verstande dat ten minste 80 persent van die vrugte aldus geëtiketteer moet wees.".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 987 **18 Mei 1984**

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (KAAP)

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 610 wat in *Staatskoerant* 9142 van 30 Maart 1984 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

A. In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klousule 2, in die mate waartoe dit klousule 4 (1) (b) van die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1031 van 23 Mei 1980 wysig, vervang die uitdrukking "een vyfde" deur die uitdrukking "een sesde".

B. In die Engelse teks van die Bylae, in klousule 2, in die mate waartoe dit klousule 4 (1) (b) van die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1031 van 23 Mei 1980 wysig, vervang die uitdrukking "one fifth" deur die uitdrukking "one sixth".

No. R. 989 **18 Mei 1984**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van

Insertion of regulation 14A

4. The following regulation is hereby inserted after regulation 14 of the regulations:

"14A. Subject to the provisions of regulation 14 at least 90 per cent of the fruit, excluding the cultivar 'Protea', that is packed in containers marked 'OUTSPAN' shall be marked by—

(1) stamping it with the word 'OUTSPAN': Provided that at least 5 letters of the word 'OUTSPAN' shall be clearly legible on at least 80 per cent of the fruit; or

(2) labelling it with an adhesive label bearing the word 'OUTSPAN': Provided that at least 80 per cent of the fruit shall be thus labelled.".

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 987 **18 May 1984**

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE)

The following corrections to Government Notice R. 610 appearing in *Government Gazette* 9142 of 30 March 1984 are hereby published for general information.

A. In the Afrikaans version of the Schedule in clause 2, in as much as it amends clause 4 (1) (b) of the agreement published by Government Notice R. 1031 of 23 May 1980, substitute the expression "een sesde" for the expression "een vyfde".

B. In the English version of the Schedule in clause 2, in as much as it amends clause 4 (1) (b) of the agreement published by Government Notice R. 1031 of 23 May 1980, substitute the expression "one sixth" for the expression "one fifth".

No. R. 989 **18 May 1984**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 28 May 1984 and for the period

28 Mei 1984 en vir die tydperk wat op 21 Oktober 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 28 Mei 1984 en vir die tydperk wat op 21 Oktober 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE

OOREENKOMS

VIR DIE MIDDELLANDE EN NOORDELIKE GEBIEDE

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Pietermaritzburg,

en

Building Industries Federation (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede,

om die Hoofooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 138 van 11 Februarie 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2395 van 28 Oktober 1983, verder te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Deel I van hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasies of van enigeen van die vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lionsrivier, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid en in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrikte Estcourt en Lionsrivier geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is Deel I van hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;

(b) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;

(c) op voormanne en algemene voormanne van toepassing;

2. KLOUSULE 3 VAN DEEL I.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "werkdag" deur die volgende:

" 'werkdag' 'n dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag, die openbare vakansiedae wat in klousule 29 (1) (b) voorgeskryf word en dae wat binne die vakansietydperk val wat in klousule 29 (1) (a) voorgeskryf word, ten opsigte waarvan die gewone werkure soos in klousule 25 (1) van die Ooreenkoms voorgeskryf van toepassing is;".

3. KLOUSULE 26 VAN DEEL I.—OORTYDWERK

Vervang die voorbehoudsbepaling van subklousule (2) deur die volgende:

"Met dien verstande dat, in elke jaar waarin die Vrydag wat onmiddellik op Hemelvaartsdag volg 'n gewone werkdag is, 'n werkgewer van sy werknemers kan vereis of hulle kan toelaat om te werk op die Saterdag onmiddellik voor Hemelvaartsdag in plaas van op die Vrydag wat onmiddellik op Hemelvaartsdag volg, en in dié geval is klousule 33 nie van toepassing nie, maar 'n werkgewer moet vergoed word teen die loonskaal vir sy klas in klousule 30 (1) voorgeskryf.".

ending 21 October 1984, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 28 May 1984 and for the period ending 21 October 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY

AGREEMENT

FOR THE MIDLANDS AND NORTHERN AREAS

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Pietermaritzburg,

and

Building Industries Federation (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry,

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 138 of 11 February 1983, as amended by Government Notice R. 2395 of 28 October 1983.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of Part I of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations or any of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid and in those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of Part I of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;

(b) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;

(c) apply to foremen and general foremen;

2. CLAUSE 3 OF PART I.—DEFINITION

Substitute the following for the definition of "working day":

" 'working day' means any day other than Saturday, Sunday, the public holidays prescribed in clause 29 (1) (b) and days falling with the holiday period prescribed in clause 29 (1) (a), in respect of which the ordinary hours of work laid down in clause 25 (1) of the Agreement apply;".

3. CLAUSE 26 OF PART I.—OVERTIME

Substitute the following for the proviso to subclause (2):

"Provided that, in each year in which the Friday immediately following Ascension Day is an ordinary working day, an employee may require or permit his employees to work on the Saturday immediately prior to Ascension Day, in the lieu of the Friday immediately following Ascension Day, in which event the provisions of clause 33 shall not apply, but an employee shall be remunerated at the rate for his category prescribed in clause 30 (1).".

4. KLOUSULE 29 VAN DEEL I.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) In subklousule (1) (b), vervang die uitdrukking "en Nuwejaarsdag" deur die uitdrukking ", Nuwejaarsdag en Vrydag, 1 Junie 1984;".

(2) In subklousule (2)—

(a) in paragraaf (a), vervang die uitdrukking "voorlaaste Vrydag" oral waar dit voorkom deur die uitdrukking "laaste Vrydag";

(b) vervang paragraaf (c) deur die volgende:

"(c) (i) *Betaling van verlof met besoldiging en vir openbare vakansiedae met besoldiging, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984*.—Betaling ten opsigte van die verlof met besoldiging en openbare vakansiedae met besoldiging in paragraaf (a) voorgeskryf, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984, moet geskied op die wyse in klousules 39 tot en met 42 voorgeskryf, gelees met klousules 38 en 57, van Deel I van die Ooreenkoms.

(ii) *Betaling vir Vrydag, 1 Junie 1984*.—Slegs ten opsigte van 'n werknemer wat op Woensdag, 30 Mei 1984, en op Maandag, 4 Junie 1984, gewerk het, en benewens besoldiging waarop sodanige werknemer kragtens hierdie Ooreenkoms geregtig is en ter betaling van die bedrag wat aan hom verskuldig is vir die openbare vakansiedag wat op Vrydag, 1 Junie 1984, val, moet 'n werkgewer die loon wat so 'n werknemer op 'n gewone werkdag sou verdien het, aan hom betaal: Met dien verstande dat dié bedrag op die betaaldag vir die betaalweek waarin die genoemde openbare vakansiedag val, aan hom betaal moet word.".

5. KLOUSULE 57 VAN DEEL I.—VAKANSIEFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORD-NATAL

In subklousule (9), vervang die opskrif en paragraaf (a) deur die volgende:

"(9) *Betaling vir openbare vakansiedae, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984, Geloftedag en openbare vakansiedae wat binne die vakansietydperk val*.—(a) Elke seëlboek wat deur die Raad uitgereik word aan vakleerlinge, kwekelinge en werknemers vir wie lone in klousules 30 (1) van Deel I van die Ooreenkoms en 80 (1) van Deel II van die Ooreenkoms voorgeskryf word, moet verwyderbare koepons bevat vir betaling ten opsigte van elk van die openbare vakansiedae wat in klousule 29 (1) (b) voorgeskryf word, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984, Geloftedag wanneer dit buite die vakansietydperk val en 'n openbare vakansiedag wat binne die vakansietydperk val wat in klousule 29 (1) (a) voorgeskryf word.".

6. KLOUSULE 68 VAN DEEL II.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "werkdag" deur die volgende:

" 'werkdag' 'n dag, uitgesondered Saterdag, Sondag, die openbare vakansiedae wat in klousule 79 (1) (b) voorgeskryf word en dae wat binne die vakansietydperk val wat in klousule 79 (1) (a) voorgeskryf word, ten opsigte waarvan die gewone werkure soos in klousule 75 (1) van die Ooreenkoms voorgeskryf van toepassing is;".

7. KLOUSULE 76 VAN DEEL II.—OORTYDWERK

Vervang die voorbehoudsbepaling van subklousule (2) deur die volgende:

"Met dien verstande dat, in elke jaar waarin die Vrydag wat onmiddellik op Hemelvaartsdag volg 'n gewone werkdag is, 'n werkgewer van sy werknemers kan vereis of hulle kan toelaat om te werk op die Saterdag onmiddellik voor Hemelvaartsdag in plaas van op die Vrydag wat onmiddellik op Hemelvaartsdag volg, en in dié geval is klousule 83 nie van toepassing nie, maar 'n werknemer moet vergoed word teen die loonskaal vir sy klas in klousule 80 (1) voorgeskryf.".

8. KLOUSULE 79 VAN DEEL II.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) In subklousule (1) (b), vervang die uitdrukking "en Nuwejaarsdag" deur die uitdrukking ", Nuwejaarsdag en Vrydag, 1 Junie 1984;".

(2) In subklousule (2)—

(a) in paragraaf (a), vervang die uitdrukking "voorlaaste Vrydag" oral waar dit voorkom deur die uitdrukking "laaste Vrydag";

(b) vervang paragraaf (c) deur die volgende:

"(c) (i) *Betaling van verlof met besoldiging en vir openbare vakansiedae met besoldiging, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984*.—Betaling ten opsigte van die verlof met besoldiging en openbare vakansiedae met besoldiging in paragraaf (a) voorgeskryf, uitgesonderd Vrydag, 1 Junie 1984, moet geskied op die wyse in klousules 39 tot en met 42 voorgeskryf, gelees met klousules 38 en 57, van Deel I van die Ooreenkoms.

(ii) *Betaling vir Vrydag, 1 Junie 1984*.—Slegs ten opsigte van 'n werknemer wat op Woensdag, 30 Mei 1984, en op Maandag, 4 Junie 1984, gewerk het, en benewens besoldiging waarop sodanige werknemer kragtens hierdie Ooreenkoms geregtig is en ter betaling van die bedrag wat aan hom verskuldig is vir die openbare vakansiedag wat op Vrydag, 1 Junie 1984, val, moet 'n werkgewer die loon wat so 'n werknemer op 'n gewone werkdag sou verdien het, aan hom betaal: Met dien verstande dat dié bedrag op die betaaldag vir die betaalweek waarin die genoemde openbare vakansiedag val, aan hom betaal moet word.".

Namens die partye op hede die 23ste dag van Februarie 1984 te Pietermaritzburg onderteken.

A. S. PIPES, Voorsitter.

C. R. BARRAS, Ondervoorsitter.

R. Q. PAINTER, Sekretaris.

4. CLAUSE 29 OF PART I.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (1) (b), substitute the expression ", New Year's Day and Friday, 1 June 1984;" for the expression "and New Year's Day".

(2) In subclause (2)—

(a) in paragraph (a), substitute the expression "last Friday" for the expression "second-last Friday" wherever it occurs;

(b) substitute the following for paragraph (c):

"(c) (i) *Payment of paid leave and for paid public holidays other than Friday, 1 June 1984*.—Payment in respect of the paid leave and paid public holidays prescribed in paragraph (a), excluding Friday, 1 June 1984, shall be made in the manner prescribed in clauses 39 to 42 inclusive, read with clauses 38 and 57, of Part I of the Agreement.

(ii) *Payment for Friday, 1 June 1984*.—In respect only of an employee who worked on Wednesday, 30 May 1984, and on Monday, 4 June 1984, an employer shall, in addition to any remuneration to which such employee may be entitled in terms of this Agreement and in payment of the amount due to him for the public holiday falling on Friday, 1 June 1984, pay such employee the wages which he would have earned on an ordinary working day: Provided that such amount shall be paid to him on the pay-day for the pay-week in which the said public holiday fell.".

5. CLAUSE 57 OF PART I.—BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN NATAL

In subclause (9), substitute the following for the heading and paragraph (a):

"(9) *Payment for public holidays other than Friday, 1 June 1984, Day of the Vow and public holidays falling within the holiday period*.—(a) Each stamp book issued by the Council to apprentices, trainees and employees for whom wages are prescribed in clauses 30 (1) of Part I of the Agreement and 80 (1) of Part II of the Agreement shall contain detachable coupons for payment in respect of each public holiday prescribed in clause 29 (1) (b) other than Friday, 1 June 1984, Day of the Vow when it falls outside the holiday period and any public holiday which falls within the holiday period prescribed in clause 29 (1) (a).".

6. CLAUSE 68 OF PART II.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "working day":

" 'working day' means any day other than Saturday, Sunday, the public holidays prescribed in clause 79 (1) (b) and days falling with the holiday period prescribed in clause 79 (1) (a), in respect of which the ordinary hours of work laid down in clause 75 (1) of the Agreement apply;".

7. CLAUSE 76 OF PART II.—OVERTIME

Substitute the following for the proviso to subclause (2):

"Provided that, in each year in which the Friday immediately following Ascension Day is an ordinary working day, an employee may require or permit his employees to work on the Saturday immediately prior to Ascension Day, in lieu of the Friday immediately following Ascension Day, in which event the provisions of clause 83 shall not apply, but an employee shall be remunerated at the rate for his category prescribed in clause 80 (1).".

8. CLAUSE 79 OF PART II.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (1) (b), substitute the expression ", New Year's Day and Friday, 1 June 1984;" for the expression "and New Year's Day".

(2) In subclause (2)—

(a) in paragraph (a), substitute the expression "last Friday" for the expression "second-last Friday" wherever it occurs;

(b) substitute the following for paragraph (c):

"(c) (i) *Payment of paid leave and for paid public holidays other than Friday, 1 June 1984*.—Payment in respect of the paid leave and paid public holidays prescribed in paragraph (a), excluding Friday, 1 June 1984, shall be made in the manner prescribed in clauses 39 to 42 inclusive, read with clauses 38 and 57, of Part I of the Agreement.

(ii) *Payment for Friday, 1 June 1984*.—In respect only of an employee who worked on Wednesday, 30 May 1984, and on Monday, 4 June 1984, an employer shall, in addition to any remuneration to which such employee may be entitled in terms of this Agreement and in payment of the amount due to him for the public holiday falling on Friday, 1 June 1984, pay such employee the wages which he would have earned on an ordinary working day: Provided that such amount shall be paid to him on the pay-day for the pay-week in which the said public holiday fell.".

Signed at Pietermaritzburg, on behalf of the parties, this 23rd day of February 1984.

A. S. PIPES, Chairman.

C. R. BARRAS, Vice-Chairman.

R. Q. PAINTER, Secretary.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 983 **18 Mei 1984**

WYSIGING VAN DIE TELEKOMMUNIKASIE-REGULASIES

Die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese het kragtens artikel 119A (1) (g) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), die Regulasies in die Bylae gemaak.

BYLAE

1. Tensy die samehang anders aantoon, beteken die uitdrukking "die Regulasies" in hierdie Bylae die Telekommunikasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1191 van 1 Julie 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2000 van 30 September 1977, R. 2119 van 21 Oktober 1977, R. 13 van 5 Januarie 1979, R. 2329 van 19 Oktober 1979, R. 903 van 24 April 1981, R. 2841 van 31 Desember 1981, R. 365 van 26 Februarie 1982, R. 2417 van 12 November 1982, R. 367 van 18 Februarie 1983, R. 740 van 15 April 1983 en R. 2790 van 23 Desember 1983.

2. Regulasie H.14 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), kan die Posmeester-generaal na goeddunke 'n huurrabat toestaan indien 'n kliënt se diens geheel-en-al onderbreek was vir 'n aaneenlopende tydperk van minstens 14 dae, of indien, ongeag die tydperk van die onderbreking, die huurgeld *pro rata* van toepassing op die tydperk van sodanige onderbreking minstens R100 beloop.".

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1022 **18 Mei 1984**

REGULASIES BETREFFENDE DIE MAAK VAN VERORDENINGE DEUR PLAASLIKE BESTURE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 1993 VAN 16 SEPTEMBER 1983

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 56 (1) van die Wet op Swart Plaaslike Besture, 1982 (Wet 102 van 1982), wysig hierby die Regulasies betreffende die Maak van Verordeninge deur Plaaslike Besture, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1993 van 16 September 1983, tot die mate uiteengesit in die Bylae hiervan.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/17/B)

BYLAE

Regulasie 3 word gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) die woorde "oorweging en vir die afkondiging van bedoelde konsepverordening in die *Staatskoerant*" te vervang deur die woorde "oorweging deur hom"; en

(b) deur in subparagrawe (ii) en (iii) van paragraaf (b) die uitdrukking "afkondiging van sodanige kennisgewing in die *Staatskoerant* soos by paragraaf (a) bepaal" te vervang deur die woorde "tweede publikasie van sodanige kennisgewing".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 983 **18 May 1984**

AMENDMENT OF THE TELECOMMUNICATION REGULATIONS

The Minister of Posts and Telecommunications has, under section 119A (1) (g) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), made the Regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Telecommunication Regulations published under Government Notice R. 1191 of 1 July 1977, as amended by Government Notices R. 2000 of 30 September 1977, R. 2119 of 21 October 1977, R. 13 of 5 January 1979, R. 2329 of 19 October 1979, R. 903 of 24 April 1981, R. 2841 of 31 December 1981, R. 365 of 26 February 1982, R. 2417 of 12 November 1982, R. 367 of 18 February 1983, R. 740 of 15 April 1983 and R. 2790 of 23 December 1983.

2. Regulation H.14 of the Regulations is hereby amended by substituting the following subregulation for subregulation (2):

"(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Postmaster General may at his discretion grant a rental rebate if a client's service has been totally interrupted for a continuous period of at least 14 days, or if, irrespective of the period of the interruption, the rental applicable *pro rata* to the period of such interruption amounts to at least R100.".

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1022 **18 May 1984**

REGULATIONS RELATING TO THE MAKING OF BY-LAWS BY LOCAL AUTHORITIES.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1993 OF 16 SEPTEMBER 1983

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 56 (1) of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act 102 of 1982), hereby amend the Regulations relating to the Making of By-laws by Local Authorities, published under Government Notice R. 1993 of 16 September 1983, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/17/B)

SCHEDULE

Regulation 3 is amended—

(a) by the substitution in paragraph (a) for the words "of consideration and for the publication of such draft by-law in the *Gazette*" of the words "for consideration by him;" and

(b) by the substitution in subparagraphs (ii) and (iii) of paragraph (b) for the expression "publication of such notice in the *Gazette* as provided in paragraph (a)" of the words "second publication of such notice".

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 986 **18 Mei 1984**

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 32 van die Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Personeelregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, verder soos volg gewysig word vanaf die betaalmaand Januarie 1984:

REGULASIE 1

In paragraaf (8), vervang "R18 990" deur "R21 300".

REGULASIE 2

In paragraaf (1), vervang "Staatspresident" deur "Minister" en in die tweede reël skrap "die Minister of".

In paragraaf (2), vervang "Staatspresident" deur "Minister" en skrap subparagraaf (a).

In paragraaf (2) (b) (i) (a), vervang "R26 880" deur "R33 120".

In paragraaf (2) (b) (i) (b), vervang "R38 220" deur "R56 550".

In paragraaf (2) (b) (ii), vervang "R28 890" deur "R37 170".

In paragraaf (2) (b) (iii), vervang "R26 880" deur "R33 120".

In paragraaf (2) (c) (i) (a), vervang "R23 790" deur "R28 110".

In paragraaf (2) (c) (i) (b), vervang "R28 890" deur "R37 170".

In paragraaf (2) (c) (ii), vervang "R18 330" deur "R20 550".

In paragraaf (2) (d) (i) (a), vervang "R18 330" deur "R20 550".

In paragraaf (2) (d) (i) (b), vervang "R23 790" deur "R28 110".

In paragraaf (2) (d) (ii), vervang "R17 100" deur "R19 170".

In paragraaf (2) (e) (i) (a), vervang "R18 330" deur "R20 550".

In paragraaf (2) (e) (i) (b), vervang "R18 990" deur "R21 300".

In paragraaf (2) (e) (ii), vervang "R13 680" deur "R15 330".

In paragraaf (2) (f) (i) (a), vervang "R18 330" deur "R20 550".

In paragraaf (2) (f) (i) (b), vervang "R18 990" deur "R21 300".

In paragraaf (2) (f) (ii), vervang "R13 680" deur "R15 330".

In paragraaf (2) (g) (i) (a) en (b), vervang "R11 190" deur "R12 540".

In paragraaf (2) (g) (ii), vervang "R13 680" deur "R15 330".

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 986 **18 May 1984**

PERSONNEL REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services) Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Personnel Regulations published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows from the January 1984 paymonth:

REGULATION 1

In paragraph (8), substitute "R21 300" for "R18 990".

REGULATION 2

In paragraph (1), substitute "Minister" for "State President" and in the second line delete "the Minister or".

In paragraph (2), substitute "Minister" for "State President" and delete subparagraph (a).

In paragraph (2) (b) (i) (a), substitute "R33 120" for "R26 880".

In paragraph (2) (b) (i) (b), substitute "R56 550" for "R38 220".

In paragraph (2) (b) (ii), substitute "R37 170" for "R28 890".

In paragraph (2) (b) (iii), substitute "R33 120" for "R26 880".

In paragraph (2) (c) (i) (a), substitute "R28 110" for "R23 790".

In paragraph (2) (c) (i) (b), substitute "R37 170" for "R28 890".

In paragraph (2) (c) (ii), substitute "R20 550" for "R18 330".

In paragraph (2) (d) (i) (a), substitute "R20 550" for "R18 330".

In paragraph (2) (d) (i) (b), substitute "R28 110" for "R23 790".

In paragraph (2) (d) (ii), substitute "R19 170" for "R17 100".

In paragraph (2) (e) (i) (a), substitute "R20 550" for "R18 330".

In paragraph (2) (e) (i) (b), substitute "R21 300" for "R18 990".

In paragraph (2) (e) (ii), substitute "R15 330" for "R13 680".

In paragraph (2) (f) (i) (a), substitute "R20 550" for "R18 330".

In paragraph (2) (f) (i) (b), substitute "R21 300" for "R18 990".

In paragraph (2) (f) (ii), substitute "R15 330" for "R13 680".

In paragraph (2) (g) (i) (a) and (b), substitute "R12 540" for "R11 190".

In paragraph (2) (g) (ii), substitute "R15 330" for "R13 680".

REGULASIE 43

In paragraaf (5) (a), vervang "R26 880" deur "R33 120".

REGULASIE 50

In paragrawe (4) (a) en (5), vervang "R38 220" deur "R56 550".

REGULASIE 88

In paragraaf (1), vervang "R4 980" deur "R5 580", "R4 981" deur "R5 581" en "R7 170" deur "R8 040" waar daardie bedrae ook al voorkom.

In paragraaf (3), vervang "R8 100" deur "R9 090" en "R10 260" deur "R11 520" waar daardie bedrae ook al voorkom.

REGULASIE 130

In paragraaf (3), vervang "R18 990" deur "R21 300" en "R31 710" deur "R42 750".

REGULATION 43

In paragraph (5) (a), substitute "R33 120" for "R26 880".

REGULATION 50

In paragraphs (4) (a) and (5), substitute "R56 550" for "R38 220".

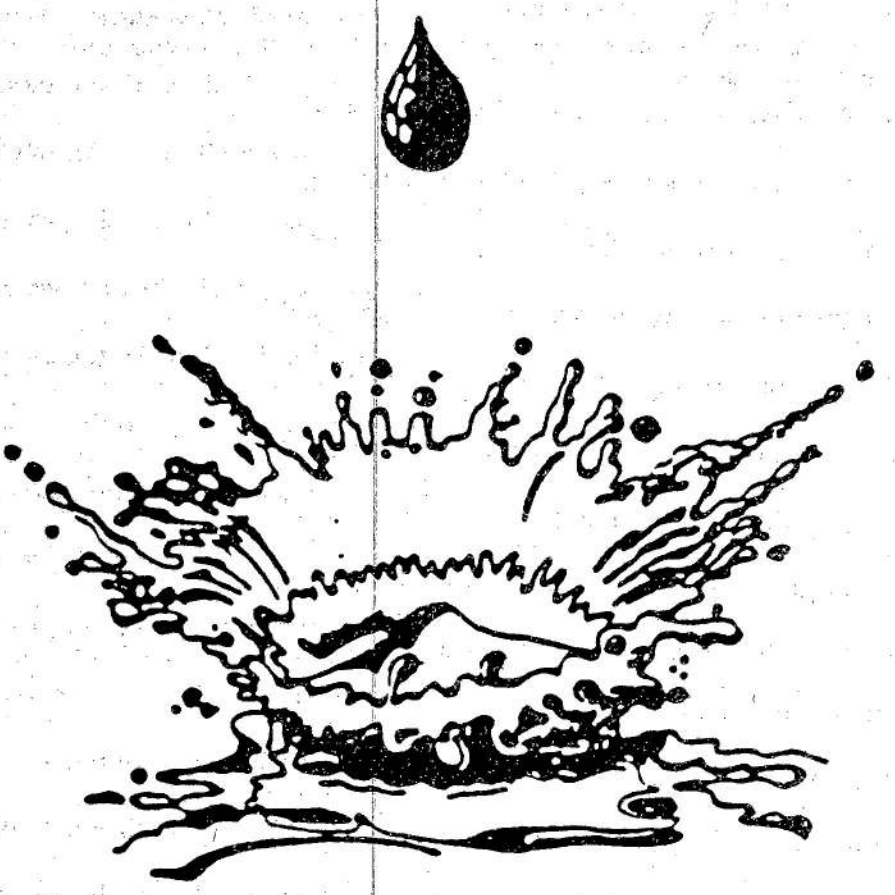
REGULATION 88

In paragraph (1), substitute "R5 580" for "R4 980", "R5 581" for "R4 981" and "R8 040" for "R7 170" wherever those amounts occur.

In paragraph (3), substitute "R9 090" for "R8 100" and "R11 520" for "R10 260" wherever those amounts occur.

REGULATION 130

In paragraph (3), substitute "R21 300" for "R18 990" and "R42 750" for "R31 710".



Spaar 'n sent en maak 'n rand —

Spaar 'n druppel en vul die dam

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Landbou, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1004	Bemarkingswet (59/1968): Katoenskema: Heffing en spesiale heffing op katoenvesel: Wysiging	1	9226
R. 1006	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies betreffende die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte bestem vir uitvoer: Wysiging	1	9226
	Mannekrag, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 987	Bak- en/of Banketnywerheid (Kaap): Verbetering	6	9226
R. 989	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Wysiging van Hoofooreenkoms	6	9226
	Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 983	Poswet (44/1958): Wysiging van die Telekommunikasieregulasies	9	9226
	Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1022	Wet op Swart Plaaslike Besture (102/1982): Regulasies betreffende die maak van verordering deur plaaslike besture: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1993 van 16 September 1983	9	9226
	Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
	Goewermentskennisgewing		
R. 986	Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste (16/1983): Personeelregulasies: Wysigingslys	10	9226

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture, Department of		
	Government Notices		
R. 1004	Marketing Act (59/1968): Cotton Scheme: Levy and special levy on cotton lint: Amendment	1	9226
R. 1006	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations relating to the grading, packing and marking of citrus fruit intended for export: Amendment	1	9226
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notice		
R. 1022	Black Local Authorities Act (102/1982): Regulations relating to the making of by-laws by local authorities: Amendment of Government Notice R. 1993 of 16 September 1983	9	9226
	Manpower, Department of		
	Government Notices		
R. 987	Baking and/or Confectionery Industry (Cape): Correction	6	9226
R. 989	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Pietermaritzburg and Northern Areas: Amendment of Main Agreement	6	9226
	Posts and Telecommunications, Department of		
	Government Notice		
R. 983	Post Office Act (44/1958): Amendment of the Telecommunication Regulations	9	9226
	South African Transport Services		
	Government Notice		
R. 986	Conditions of Employment (South African Transport Services) Act (16/1983): Personnel Regulations: Schedule of amendment	10	9226

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001